



Kontaktkarte / Fiche de traçabilité / Passenger locator form

1 Fragebogen pro Passagier - 1 questionnaire par passager - 1 questionnaire per passenger

Diese Informationen dienen dazu, Sie kontaktieren zu können, falls eine Person während Ihrer Reise oder kurz nach Einreise erkrankt. Die Angaben werden nach spätestens 1 Monat vernichtet. **Bitte senden Sie die Kontaktkarte der kantonalen Stelle* zu und nicht dem Bundesamt für Gesundheit.**

Ces informations serviront à vous contacter si une personne tombe malade pendant votre voyage ou peu après son entrée au pays. Vos indications seront détruites au plus tard après 1 mois. **Veillez envoyer la carte de contact au service cantonal* et non à l'Office fédéral de la santé publique.**

This information is used to be able to contact you if someone gets sick during the journey or shortly after arrival. The data will be destroyed after 1 month at the latest. **Please send this passenger locator form to the cantonal office* and not to the Federal Office of Public Health.**

Name / Nom / Last name	Vorname / Prénom / First name	Geburtsdatum / Date de naissance / Date of birth
Einreisedatum / Date d'arrivée / Date of entry	Flug/Bus-Nr. / N° de vol/bus / Flight or coach no.	Sitz-Nr. / N° de siège / Seat no.
Transportmittel / Moyens de transport / Means of transport	Transit: <input type="checkbox"/> Ja / Oui / Yes <input type="checkbox"/> Nein / Non / No	
Reiseroute, Aufenthaltsorte Itinéraire de voyage, lieux de séjour Travel itinerary, places you are staying	Abreisedatum / Date de départ / Departure date	Ankunftsdatum / Date d'arrivée / Arrival date
Abreiseort / Lieu de départ / Departure location		
Zieldestination / Lieu d'arrivée / Final destination		
Aus welchem Land reisen Sie ab? / De quel pays partez-vous ? / From which country are you travelling? <small>Bitte wählen Sie das Land, in welchem Sie Ihre Reise begonnen haben. / Veuillez sélectionner le pays où vous avez commencé votre voyage. / Please select the country where you started your journey.</small>		
Ständige Adresse / Adresse du domicile / Permanent address		
Strasse und Nr. / Rue et n° / Street and number	Provinz, Region / Province, région / Province, region	Mobilnummer / Numéro de portable / Mobile number
PLZ und Ort / Code postal et ville / Postcode and locality	Land / Pays / Country	
Email-Adresse / Adresse de courriel / email address		
Aufenthaltsadresse in der Schweiz (falls nicht identisch mit der ständigen Adresse) Adresse de résidence en Suisse (si différente de l'adresse du domicile) Address where you are staying in Switzerland (if different from the permanent address)		
Strasse und Nr. / Rue et n° / Street and number	Provinz, Region / Province, région / Province, region	Aufenthaltsort / Localisation / Place where you are staying
PLZ und Ort / Code postal et ville / Postcode and locality	Land / Pays / Country	<input type="checkbox"/> Hotel <input type="checkbox"/> Schiff / Navire / Ship <input type="checkbox"/> Andere / Autre / Other:
Erklärung / Déclaration / Declaration	Unterschrift / Signature / Signature	
Ich bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben / Je confirme que mes données sont correctes et complètes / I confirm that the information I have provided is accurate and complete.		

Ich bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben / Je confirme que mes données sont correctes et complètes / I confirm the accuracy and completeness of the information I have provided.